

Versión Pública

Versión pública de convenios y adendas

En la información publicada se ha protegido aquella referida a los datos personales de quienes suscriben los convenios y adendas, en razón de lo establecido en la letra c) del artículo 24 de la Ley de Acceso a la Información Pública.

**CONVENIO INTERINSTITUCIONAL DE COOPERACIÓN TÉCNICA Y FINANCIERA ENTRE LA
SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL Y LA ASOCIACIÓN PARA LA AUTODETERMINACIÓN Y
DESARROLLO DE MUJERES SALVADOREÑAS.**

NOSOTROS, VANDA GUIOMAR PIGNATO, mayor de edad, Abogada, actuando en nombre y representación de la **SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL**, en carácter de Secretaria de Inclusión Social, cuya personería se acredita con: a) Decreto Ejecutivo número Uno, de fecha uno de junio del año dos mil nueve, publicado en esa misma fecha, en el Diario Oficial número noventa y nueve del tomo número trescientos ochenta y tres, de la que consta la creación de la Secretaría de Inclusión Social; y b) Acuerdo Ejecutivo número Quince, en donde consta el nombramiento de Secretarios de la Presidencia de la República de El Salvador, de fecha uno de junio del año dos mil catorce, publicado con fecha uno de junio del mismo año en el Diario Oficial número noventa y nueve del Tomo número cuatrocientos tres, de la que consta mi nombramiento como Secretaria de Inclusión Social, y c) Acuerdo Ejecutivo número doscientos cuarenta y tres de fecha trece de agosto de dos mil catorce, publicado en esa misma fecha, en el Diario Oficial número ciento cuarenta y siete del Tomo número cuatrocientos cuatro, mediante el cual se le faculta para que suscriba documentos como el presente, y que en el transcurso de este instrumento se denominará la **"SIS"** y por otra parte **MIRSNA EMELY TORRES DE SILVA**, mayor de edad, licenciada en economía, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, con Documento Único de identidad número _____

INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

actuando en nombre y representación en su carácter de Presidente de la **ASOCIACIÓN PARA LA AUTODETERMINACIÓN Y DESARROLLO DE MUJERES SALVADOREÑAS**, que se abrevia **"AMS"**, Asociación de nacionalidad salvadoreña, entidad apolítica, no lucrativa, ni religiosa, con Número de Identificación Tributaria número cero seiscientos catorce- doscientos mil seiscientos noventa y cuatro- ciento seis- uno, cuya personería se acredita con: a) Ejemplar del Diario Oficial Número setenta y cuatro, Tomo trescientos setenta y nueve de fecha veintitrés de abril de dos mil ocho, en donde establece la publicación del Acuerdo Ejecutivo número cincuenta y seis, en la que consta la aprobación de los nuevos Estatutos de la Asociación para la Autodeterminación y Desarrollo de Mujeres Salvadoreña; y b) Certificación del Acta número Quince del Libro de Actas de la Asamblea General de **"AMS"**, de fecha veinticinco de julio del dos mil catorce, inscrita al número Treinta y seis del Libro Cincuenta y cinco del Registro de Órganos de Administración del Registro de Asociaciones y Fundación sin Fines de Lucro, del cual consta que **MIRSNA EMELY TORRES DE SILVA**, fue nombrada Presidenta de la Junta Directiva de **"AMS"** del veinticuatro de julio de dos mil catorce al veintitrés de julio de dos mil dieciséis, que en el transcurso de este instrumento se denominará **"AMS"**.

CONSIDERANDO:

- I. Que la Constitución de la República en sus artículos uno y tres, reconoce a la persona humana como el origen y el fin de la actividad del Estado, estableciendo además que todas las personas son iguales ante la Ley, por lo que para el goce de los derechos civiles no podrán establecerse restricciones que se basen en diferencias de nacionalidad, raza, sexo o religión;
- II. Que los fenómenos de la exclusión social implican que los derechos humanos, que son iguales para toda persona, sin distinción alguna, incluyendo la distinción por razón de género, se gozan y ejercitan de manera diferenciada entre hombres y mujeres, generándose estándares fácticamente desiguales e inequitativos de los que existen para los hombres en el ámbito del respeto, la garantía y la realización de tales derechos, no sólo por actores estatales, sino también por actores no estatales, debido a los estereotipos y roles diferenciados que artificialmente se han construido en el marco de una sociedad donde imperan divisiones basadas en género de las relaciones políticas, laborales, sociales y económicas, entre otras.
- III. Que con el ánimo de superar las inequidades de género y los efectos especialmente acentuados de la exclusión social de las mujeres, se hace indispensable un abordaje integral que permita a las entidades estatales integrar una mirada diferenciada, en clave femenina, de sus competencias y atribuciones, las cuales, conjuntamente con otras intervenciones del Estado, la sociedad, la comunidad y la familia, podrían lograr la superación de los factores estructurales y de estereotipos que perpetúan en la práctica y en el ideario e imaginario colectivo, la discriminación y la violencia contra la mujer, cuando éstas son basadas en razones de género.
- IV. Que el Programa Ciudad Mujer, impulsado y coordinado por la Secretaría de Inclusión Social de la Presidencia de la República, tiene como propósito contribuir a mejorar las condiciones de vida de las mujeres salvadoreñas, realizándose los convenios necesarios para fortalecer la Autonomía económica y la salud de la mujer salvadoreña.
- V. Que en fecha veintitrés de mayo del año dos mil catorce se firmó el Contrato de Subvención DCI-ALA/2014/341-133 entre la Unión Europea representada por la Comisión Europea y el Gobierno de la República de El Salvador a través de la Secretaría de Inclusión Social, con el objeto de financiar la acción denominada "Promoción de los derechos de las mujeres a través

del fomento de la autonomía económica y atención integral a la salud”, la que se estaría ejecutando a través de las entidades llamadas co-solicitantes para el desarrollo de las actividades en beneficio de la mujer salvadoreña.

- VI. Que a fin de ejecutar y desarrollar algunas actividades en beneficio de la mujer, la “SIS” en su calidad de beneficiaria firmará el presente Convenio Interinstitucional de Cooperación Técnica y Financiera con “AMS” en su calidad de co-solicitante, para lo cual ha tomado en consideración su sólida experiencia en asistencia social y técnica a las mujeres, así como su amplia labor en educación sobre la problemática de la mujer.
- VII. Que “AMS”, tiene como misión y visión facilitar los procesos de empoderamiento para fortalecer los liderazgos transformadores y de organización de las mujeres, desarrollando la autonomía económica, para que exista un ambiente de participación ciudadana de las mujeres, y defendiendo los derechos económicos de las mismas.

POR TANTO:

De conformidad al Proyecto **“Promoción de los derechos de las mujeres a través del fomento de la autonomía económica y atención integral a la salud”**, ACORDAMOS suscribir el presente **CONVENIO INTERINSTITUCIONAL DE COOPERACION TECNICA Y FINANCIERA**, el cual se registrá por las siguientes cláusulas:

ARTICULO UNO: OBJETIVO DEL CONVENIO

El presente Convenio tiene por objeto fortalecer la autonomía económica y empoderamiento de las mujeres usuarias de las sedes de Ciudad Mujer Usulután, San Miguel y Morazán, a través de la generación de ingresos, para una mejora en la calidad de vida y establecer los mecanismos y procedimientos que permitan la ejecución del Plan de Acción del proyecto.

1.1 Objetivos Específicos.

- Potenciar las capacidades y habilidades empresariales de las usuarias de las 3 sedes de Ciudad Mujer a fin de contribuir al logro de su autonomía económica.
- Contribuir a la inserción productiva de las mujeres en los territorios, facilitándoles condiciones básicas para iniciar y/o fortalecer sus iniciativas productivas.

ARTÍCULO DOS: MONTO DEL PROYECTO

El monto del proyecto objeto de este Convenio asciende a la cantidad de **TRESCIENTOS SETENTA Y CUATRO MIL NOVECIENTOS CINCUENTA Y DOS EUROS CON DIECISEIS CENTAVOS DE EURO (€374,952.16)**, equivalentes a **CUATROCIENTOS NOVENTA Y DOS MIL OCHENTA Y SIETE DOLARES CON VEINTIÚN CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$492,087.21)** provenientes del Acuerdo de Subvención DCI-ALA/2014/341-133 provenientes del Acuerdo de Subvención DCI-ALA/2014/341-133 con la Unión Europea.

ARTICULO TRES: COMPROMISOS DE LA "SIS"

3.1 Aporte Financiero.

La "SIS", como unidad beneficiaria responsable del proyecto asignará a "AMS" la cantidad de **TRESCIENTOS SETENTA Y CUATRO MIL NOVECIENTOS CINCUENTA Y DOS EUROS CON DIECISEIS CENTAVOS DE EURO (€374,952.16)**, equivalentes a **CUATROCIENTOS NOVENTA Y DOS MIL OCHENTA Y SIETE DOLARES CON VEINTIÚN CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$492,087.21)**, y tendrá un rol de conductor y coordinador del proyecto.

3.2 Seguimiento y Monitoreo.

La "SIS" dará seguimiento y monitoreo a la ejecución del proyecto, así mismo evaluará los avances de las actividades y compromisos adquiridos y las posibles situaciones que se presenten durante la ejecución del mismo, tanto en los aspectos financieros como organizativos y técnicos en coordinación con los referentes técnicos nombrados por la "SIS" y "AMS".

La "SIS" deberá asegurar que "AMS" ejecute el proyecto de acuerdo al plan de trabajo, previamente acordado por las partes, que deberá estar en consonancia con la programación acordada y establecida en la Descripción de la Acción.

3.3 Revisión de Informes.

La "SIS" revisará y analizará los informes técnicos y financieros trimestrales presentados por "AMS", además de los informes estipulados en el Marco Lógico de la Acción; el informe final del proyecto, que estará basado en los resultados de la ejecución de la Acción y el informe financiero deberán incluir, entre otros aspectos: liquidación de fondos trimestral, costos de financiamiento y otra documentación que respalde los procesos realizados en la ejecución del presente convenio.

3.4 Coordinaciones institucionales.

La "SIS" facilitará la coordinación y articulación de los esfuerzos interinstitucionales de monitoreo y evaluación de las intervenciones. Dará seguimiento con el apoyo de la persona asignada a las diferentes actividades, durante la ejecución del proyecto y vigencia del presente Convenio. Velará porque las diferentes instancias participantes ejecuten los planes en consecución del objetivo del presente convenio.

ARTICULO CUATRO: COMPROMISOS DE "AMS"

"AMS" liderará a través de un equipo multidisciplinario destacado en el área de influencia programada en la Acción, la promoción del proyecto y los alcances del mismo.

Así mismo, se compromete a realizar lo siguiente:

- 4.1 Presentar a la "SIS" un plan de trabajo y programación de ejecución a desarrollar en las sedes de Ciudad Mujer, con una vigencia de 12 meses.
- 4.2 Recibir, administrar y ejecutar los fondos para la realización de las actividades establecidas en el plan de trabajo.
- 4.3 Complementar el fortalecimiento organizativo, liderazgo y resolución de conflictos con enfoque de género de 36 iniciativas productivas.
- 4.4 Llevar a cabo un monitoreo y seguimiento a la organización interna de estas iniciativas que garantice los resultados trazados del proyecto.
- 4.5 Comprar el equipamiento, materiales e insumos diversos requeridos por cada una de las iniciativas productivas para su inicio o fortalecimiento en coordinación con CONAMYPE a través de la "SIS".
- 4.6 Proporcionar a las mujeres capacitadas en las 3 ECAS correspondientes en avituallamiento y almuerzo. La "SIS" proporcionará el listado de usuarias a ser beneficiadas.
- 4.7 Administrar los fondos que aseguren la logística de las capacitaciones (ECAS) referente a avituallamiento, viáticos de transporte y alimentación.
- 4.8 Comprar leche y suministros básicos bajo un plan de negocios para el procesamiento y envasado de leche para el plazo de tres meses, el cual será proporcionado a la Asociación Agropecuaria de Mujeres Emprendedoras de Morazán.
- 4.9 Administrar los fondos de capital de trabajo limitándose a un periodo trimestral a la Asociación Agropecuaria de Mujeres Emprendedoras de Morazán para la administración del capital de trabajo.

- 4.10 Apoyar con el monitoreo sistemático de la administración del fondo de la Asociación Agropecuaria de Mujeres Emprendedoras de Morazán, en el trimestre inicial que inicie cada proceso de producción de las plantas.
- 4.11 Presentar a la "SIS", los respectivos informes trimestrales descriptivos y financieros de acuerdo al formato proporcionado por la "SIS"; y el informe final del proyecto, en dólares de los Estados Unidos de América como en euros. Además de aquellos informes estipulados en el Marco Lógico de la Acción.
- 4.12 Otras que por su naturaleza tengan relación en la ejecución del presente Convenio y que se acuerden por ambas partes durante la ejecución.

ARTICULO CINCO: ANTICIPO, ADMINISTRACION Y LIQUIDACION DE LOS FONDOS

La "SIS", otorgará a "AMS" un anticipo del sesenta por ciento (60%) del total del financiamiento que la "SIS" aportará al presente Convenio, para el inicio de las actividades del mismo, posteriormente efectuará el 40% del segundo desembolso, previa liquidación de al menos el setenta por ciento (70%) de los fondos utilizados, de conformidad a las programaciones previamente aprobadas por la "SIS".

"AMS" administrará los fondos en una cuenta corriente exclusiva, que llevará por nombre DCI-ALA/2014/341-133AMS/PACSES/SIS/CM abierta a nombre de la institución y del proyecto, destinando los fondos asignados a este Convenio exclusivamente para los fines establecidos, de acuerdo a las facturas que presente "AMS" como liquidación.

"AMS" deberá presentar liquidaciones de los gastos efectuados en los formatos que la SIS tiene establecidos para ello, dichas liquidaciones deberán ser firmadas por la representante legal de "AMS". Asimismo se anexarán los originales de la documentación soporte de las liquidaciones trimestralmente, las cuales deberán de ser devueltas a "AMS", una vez aprobadas las mismas.

Será responsabilidad de la SIS brindar los detalles de la facturación. De las facturas y recibos de cobro, "AMS", deberá entregar a la "SIS", copias certificadas por un Notario autorizado.

ARTICULO SEIS: COMUNICACIÓN DEL PROYECTO.

La "SIS" se reserva todos los derechos de comunicación y de eventos que con relación al presente Convenio se lleven a cabo, de tal forma que cualquier iniciativa de comunicación deberá ser consultada y aprobada por la unidad de comunicaciones de la "SIS", para poder hacerse efectiva.

Uso de la imagen institucional: En cualquier evento, tales como foros, entrevistas y conferencias, y en el material promocional, de formación, etc., las partes firmantes acuerdan que en ningún caso podrán reproducir o utilizar los emblemas o logotipos de cada una de ellas, sin la previa autorización por escrito para ello, emitida por cada una de las partes en su debido momento.

ARTICULO SIETE: REGISTROS Y AUDITORIAS

"AMS" deberá llevar los registros correspondientes a este proyecto, de acuerdo a su sistema contable y a las prácticas de control interno establecidas para ello, que garanticen en todo momento la auditoria de los fondos recibidos.

"AMS" se compromete a llevar documentación, archivos y contabilidad en forma separada (centro de costo), a fin de facilitar el seguimiento, control y liquidación de los fondos del proyecto.

Todos los recursos del proyecto serán sujetos de auditorías de la "SIS", ya sea de su personal interno o mediante la contratación de una auditoria externa, así como de la Corte de Cuentas de la República, obligándose a atender las recomendaciones que sobre la ejecución del proyecto se hagan, o a reintegrar aquellos costos que resulten cuestionados o no elegibles bajo las normas que establece la Unión Europea y que regirán este Proyecto por alguna razón debidamente comprobada. Cualquiera de los entes referidos, podrá requerir la documentación necesaria sobre un proceso, aunque otro ya lo hubiera realizado.

ARTICULO OCHO: RESERVA

Por mutuo acuerdo entre las partes se podrá suspender la cooperación acordada, o las asignaciones pendientes de desembolsar, y exigir el reintegro de los fondos no ejecutados, si dentro del plazo del presente Convenio se reportan incumplimientos injustificados y debidamente comprobables por parte de "AMS" respecto de los fines y objeto establecidos en este Convenio y plan de trabajo.

ARTICULO NUEVE: COORDINACION INSTITUCIONAL

Las Instituciones suscriptoras, con el interés de asegurar la efectividad del presente Convenio de Cooperación, nombrarán enlaces institucionales con capacidad de nivel técnico, quienes serán nombrados mediante nota suscrita por cada titular.

Los enlaces institucionales mantendrán las comunicaciones por vía escrita, facsimilar o electrónica. De igual manera realizarán reuniones periódicas para monitorear el cumplimiento del presente Convenio de Cooperación, formulando las recomendaciones que estimen adecuadas para garantizar su plena observancia.

ARTÍCULO DIEZ: CAUSALES DE TERMINACION DEL CONVENIO

El Convenio podrá darse por terminado, en cualquier etapa de ejecución, por las siguientes causas:

1. Por no cumplir con los compromisos adquiridos por cada una de las partes;
2. Destinar fondos para fines no establecidos en el presente Convenio;
3. Por no entregar los informes requeridos;
4. Por caso fortuito o fuerza mayor, debidamente comprobado; y
5. Por mutuo acuerdo entre las partes.

ARTICULO ONCE: INTERPRETACIONES Y CONTROVERSIAS

Toda controversia o interpretación que se derive del presente Convenio, así como lo no previsto en el mismo, respecto a su operación, formalización o cumplimiento, será resuelta de común acuerdo entre los suscriptores, mediante acuerdos firmados por las personas autorizadas mediante este mismo instrumento.

ARTICULO DOCE: PLAZO DEL CONVENIO Y SU MODIFICACIÓN.

El presente Convenio tendrá un plazo de vigencia de DOCE MESES, a partir de esta fecha, y podrá ser modificado por mutuo acuerdo de las partes, previa solicitud por escrito con treinta días de antelación.

Para la prórroga del presente Convenio se deberá tomar en cuenta las evaluaciones de ejecución realizadas a "AMS" por parte de la "SIS".

ARTICULO TRECE: NOTIFICACIONES

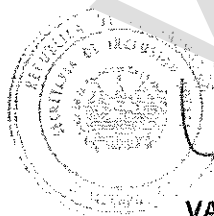
Las partes convienen en que para los efectos del presente Convenio, cualquier notificación, citación, emplazamiento o simple cruce de correspondencia, así como cualquier solicitud o aprobación que deba o pueda cruzarse o prestarse en virtud de este Convenio se haga por

escrito a la parte contraria, en las direcciones y personas que para tal efecto, se consignan a continuación:

- a) Para la "SIS", en sus oficinas centrales ubicadas en Colonia Escalón, Calle José Martí, Número Quince, San Salvador, con número de teléfono 2244-2735 y simultáneamente en forma de correo electrónico. Toda comunicación será dirigida a: Matilde Guadalupe Hernández de Espinoza, Subsecretaria de Inclusión Social, al correo electrónico mhernandez@inclusion-social.gob.sv, con copia a la licenciada Angélica Cuadra, Jefa de la Unidad Coordinadora de Proyectos al correo electrónico acuadra@inclusion-social.gob.sv.
- b) Para "AMS" en sus oficinas ubicadas en Urbanización San Ernesto, Pasaje San Carlos casa N° 152, San Salvador, con número de teléfono 2260-2722 y simultáneamente en forma de correo electrónico. Toda comunicación será dirigida a Mirsna Emely Torres de Silva, Representante Legal de AMS al correo electrónico emelytorres03@gmail.com, con copia a Amira Cristabel González, Directora Ejecutiva al correo electrónico direccionejecutiva@ams.org.sv

De conformidad con el contenido de este documento suscribimos el presente Convenio interinstitucional de Cooperación Técnica y Financiera, para el desarrollo de la Acción "Promoción de los derechos de las mujeres a través del fomento de la autonomía económica y atención integral a la salud".

En la ciudad de San Salvador, a los veintiocho días del mes de noviembre del año dos mil catorce, en dos ejemplares originales de igual tenor, para la respectiva custodia de cada una de las partes firmantes.



Vanda Guiomar Pignato

VANDA GUIOMAR PIGNATO
Secretaria de Inclusión Social

Mirsna Torres de Silva

MIRSNA TORRES DE SILVA
Presidenta AMS

AMS

PRIMERA ADENDA

**AL CONVENIO INTERINSTITUCIONAL DE
COOPERACIÓN TÉCNICA Y FINANCIERA
ENTRE LA SECRETARÍA DE INCLUSIÓN
SOCIAL Y LA ASOCIACIÓN PARA LA
AUTODETERMINACIÓN Y DESARROLLO DE
MUJERES SALVADOREÑAS**

NOVIEMBRE 2015

NOSOTROS, **VANDA GUIOMAR PIGNATO**, mayor de edad, Abogada, de este domicilio,

con Documento Único de Identidad Número [REDACTED] INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

[REDACTED] INFORMACIÓN CONFIDENCIAL y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

[REDACTED] INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

[REDACTED] INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

[REDACTED] INFORMACIÓN CONFIDENCIAL actuando en nombre y representación de la **SECRETARÍA DE INCLUSIÓN**

SOCIAL, que podrá denominarse "SIS", con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce- cero diez mil seiscientos nueve- ciento dos- cero; en carácter de Secretaria de Inclusión Social, personería que acredito con: a) Decreto Ejecutivo número uno de fecha uno de junio del año dos mil nueve, publicado el uno de junio del mismo año en el Diario Oficial número noventa y nueve del tomo número trescientos ochenta y tres, de la que consta la creación de la "Secretaría de Inclusión Social"; b) Acuerdo Ejecutivo número Quince de Nombramiento de Secretarios de la Presidencia de la República de El Salvador de fecha uno de junio del año dos mil catorce, de la que consta mi nombramiento como Secretaria de la Secretaría de Inclusión Social, y c) Acuerdo Ejecutivo número doscientos cuarenta y tres de fecha trece de agosto de dos mil catorce, publicado en esa misma fecha, en el Diario Oficial número ciento cuarenta y siete del Tomo número cuatrocientos cuatro en el que consta que se me faculta para suscribir documentos como el presente; y por otra parte **MIRSNA EMELY TORRES DE SILVA**, mayor de edad, licenciada en economía, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, con Documento Único de Identidad número [REDACTED] INFORMACIÓN CONFIDENCIAL [REDACTED] INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

cero, actuando en nombre y representación en su carácter de Presidenta de la "**Asociación para la Autodeterminación y Desarrollo de Mujeres Salvadoreñas (AMS)**", Asociación de nacionalidad salvadoreña, entidad apolítica, no lucrativa, ni religiosa, con Número de Identificación Tributaria número cero seiscientos catorce- doscientos mil seiscientos noventa y cuatro- ciento seis- uno, cuya personería se acredita con: a) Ejemplar del Diario Oficial Número setenta y cuatro, Tomo trescientos setenta y nueve de fecha veintitrés de abril de dos mil ocho, en donde establece la publicación del Acuerdo Ejecutivo Número cincuenta y seis, en la que consta la aprobación de los nuevos Estatutos de la Asociación para la Autodeterminación y Desarrollo de Mujeres Salvadoreñas; y b) Certificación del Acta Número Quince del Libro de actas de la Asamblea General de AMS", de fecha veinticinco de julio del dos mil catorce, inscrita al número Treinta y seis del Libro Cincuenta y cinco del Registro de Órganos de Administración del Registro de Asociaciones Fundaciones sin Fines de Lucro, del cual consta que Mírsna Emely Torres de Silva, fue nombrada Presidenta de la Junta Directiva

de "AMS" del veinticuatro de julio de dos mil catorce al veintitrés de julio de dos mil dieciséis, que en el transcurso de este instrumento se denominará "AMS".

CONSIDERANDO:

- I. Que con fecha veintiocho de noviembre del año dos mil catorce, la Secretaría de Inclusión Social, y la Asociación Para la Autodeterminación y Desarrollo de Mujeres Salvadoreñas, firmaron Convenio Interinstitucional de Cooperación Técnica y Financiera con el fin de fortalecer la autonomía económica y empoderamiento de las mujeres usuarias de las sedes de Ciudad Mujer Usulután, San Miguel y Morazán, a través de la generación de ingresos, para una mejora en la calidad de vida;
- II. Que en el artículo doce: PLAZO DEL CONVENIO Y SU MODIFICACIÓN se estableció: *"El presente Convenio tendrá un plazo de vigencia de DOCE MESES, a partir de esta fecha, y podrá ser modificado por mutuo acuerdo de las partes, previa solicitud por escrito con treinta días de anticipación. Para la prórroga del presente Convenio se deberá tomar en cuenta las evaluaciones de ejecución realizadas a "AMS" por parte de la "SIS";*
- III. Que con fecha veintiuno de octubre de dos mil quince la Asociación Para la Autodeterminación y Desarrollo de Mujeres Salvadoreñas solicitó prórroga hasta el treinta y uno de marzo de dos mil dieciséis, debido a que existen limitantes para el cumplimiento de los resultados en los tiempos previstos en el Proyecto, por falta de claridad en la norma de origen de la Unión Europea en relación a los países elegibles y los montos permitidos para hacer las compras de los equipos e insumos, y otras limitantes encontradas en los equipos e instalaciones de la planta de lácteos de la Asociación Agropecuaria Mujeres Emprendedoras de Morazán. Por otra parte, para brindar un acompañamiento adecuado al grupo de la planta es necesario que la asesoría técnica se realice por un período de cinco meses, tomando en cuenta que se deberán preparar condiciones para fortalecer las capacidades de producción del grupo y también para que cumplan efectivamente con, cuya producción más fuerte se realizará durante los meses de febrero y marzo del año dos mil dieciséis.

- IV. Que, dado lo anterior, es necesaria la suscripción de la presente adenda, a fin de modificar el artículo doce: Plazo del Convenio y su Modificación, en el sentido de ampliar el plazo de la vigencia para la ejecución del presente convenio, así como la presentación de la liquidación de los fondos que sean entregados.

EN RAZÓN DE LO ANTERIOR: La Secretaría de Inclusión Social que en adelante podrá denominarse "SIS", y la Asociación Para la Autodeterminación y Desarrollo de Mujeres Salvadoreñas que en adelante podrá denominarse "AMS", procedemos a realizar las modificaciones al Convenio de la siguiente manera:

ARTÍCULO DOCE: PLAZO DEL CONVENIO Y SU MODIFICACIÓN

El presente Convenio tendrá un plazo de vigencia de DIECISEIS MESES, a partir de esta fecha, y podrá ser modificado por mutuo acuerdo de las partes, previa solicitud por escrito con treinta días de anticipación. Para la prórroga del presente Convenio se deberá tomar en cuenta las evaluaciones de ejecución realizadas a "AMS" por parte de la "SIS".

Excepto por lo establecido en esta adenda, todas las demás cláusulas del Convenio suscrito el veintiocho de noviembre del año dos mil catorce, se mantienen inalterables y las ratifican las partes hasta su finalización.

En fe de lo cual firmamos la presente ADENDA en dos originales de igual tenor, las cuales quedarán en poder de cada una de las partes, en la ciudad de San Salvador, a los veintiocho días del mes de noviembre del año dos quince.



VANDA GUIOMAR PIGNATO
Secretaria de Inclusión Social

MIRSNA EMELY TORRES DE SILVA
Presidenta AMS